

PITITTU E GILUSIA

2 atti comici
di Alfia Leotta

Finito di scrivere il 04/04/2007



Alfia Leotta - Posizione SIAE n° 118377

Via Alessandro Volta, 67 – 95010 Santa Venerina (CT)

www.compagniailmelograno.it – info@compagniailmelograno.it

PERSONAGGI

- DON ANGILU,
anni 65
- CATERINA, sua moglie.....
“ 50
- FILIPPO,fratello Caterina..... “
55
- CARMELINA,sua moglie.....
“ 50
- FRANCESCO, figlio di Angelo.....
“ 50
- SCRIVANELLI, la segretaria di Francesco..... “
50
- DON GIACOMO, il notaio.....
“ 55
- DONNA ROSA, sua moglie.....
“ 55
- GRAZIELLA, la cameriera di Don Angilu..... “
60
- PAOLA, la cameriera di Filippo.....
“ 60

A Santa Venerina, ai giorni nostri

ATTO PRIMO

La scena rappresenta la terrazza comune di due case di campagna.
Una porta sulla sinistra appartiene all'abitazione di Don Angilu e Caterina, mentre la porta a destra, a quella di Filippo e Carmelina.
Un cielo di edera rampicante e in fondo una balaustra sormontata da vasi di gerani, garofani e altri fiori, posta a 2 metri sopra il piano di campagna .
Sullo sfondo chiome di alberi, rose rampicanti e un panorama campestre.
Mobili rustici per esterno di casa di villeggiatura: sedili, tavolino da gioco con sedie, carrello portavivande ecc....
Siamo in Luglio.

SCENA 1^

(Don Angilu, Caterina, Graziella, Filippo, Carmelina)

I tre entrano con le valigie. Si stanno trasferendo in campagna per la villeggiatura estiva

DON ANGILU (**contento**) Ah, finalmente semu ccà. Di oggi accumincia a nostra villeggiatura! (**apre la casa**)

CATERINA Graziella, trasi 'sti valigi e accumincia a dari aria a casa....U sai ca sugnu allergica e casi chiusi..... (**si siede al tavolino**)

GRAZIELLA Comu cumanna voscenza. (**entra, portando con se comicamente le valigie**)

DON ANGILU Mogliettina mia adorata.....

CATERINA Maritino mio dolce.....

DON ANGILU Finalmente fora di ddù traficu da città!.....Ora n'arripusamu e ni gudemu a nostra luna di meli!

CATERINA Non videva l'ura!.....Ddù caudu di Catania, mi stava facennu acchianari a prissioni.....

DON ANGILU Jù già l'haiu auta,...mi sta vughennu a pignata (**malizioso**)

CATERINA (**sorridendo**) Angilu, e chi è.....non t'arrifriddi mai?

DON ANGILU Caterina mia,.....ci su vint'anni d'arritrati.....(**lanciandosi per abbracciarla, viene interrotto dall'ingresso di Graziella**)

GRAZIELLA Aprì tutti cosi signura,.....c'haia fari ora?

DON ANGILU T'ha peddiri da circolazioni!

CATERINA No, veni ccà.....tuppulia ddà banna e ci dici a mo' cugnata ca semu ccà.....Ma Filippu unni arristau?

GRAZIELLA (**esegue, ma non udendo risposta, fa il giro della casa**)

FILIPPO (**carico di valigie entra**) Ccà sugnu, arrivai!.....Ma chi miscula ci menti 'nte valigi,...chiummu? (**le lascia cadere e stanco morto si siede, asciugandosi il sudore**)

CARMELINA (**entra**) Finalmente.....Caterina, comu stai? (**l'abbraccia**) Angilu (**l'abbraccia**)ti vidu magnificu!

DON ANGILU L'amore...l'amore mi ha ringiovanito!

CARMELINA A to' cugnatu invece fa l'effettu cuntrariu!

FILIPPO (**che si sta toccando il prosperoso ventre**)

D.ANGILU All'ingrasso,...comu 'e porci!

CATERINA No,.....ma chi dici.....qualcosa l'ha pessu.....

CARMELINA Sì, a vuluntà di fari macari ddù picca ca faceva.

D.ANGILU Lavativu e sfaticatu comu 'o solitu.

FILIPPO Ci n'è ancora?.....

D.ANGILU Vaiu a cuntrullari l'omini!....(**bacia la moglie**)

CATERINA Non fari tardu.

CARMELINA Ma ora, ccù to' cugnatu Angilu, o ti metti a postuo ti metti a postu!.....Ma parramu di cosi serii nuatri.....Comu va 'stu matrimoniu?

CATERINA Non po' iri megghiu!....'N misi di luna di meli a Venezia, Roma, Parigi.....E' tantu bonu,....gintili.....e mi voli 'n saccu di beni!.....

CARMELINA Facemuni u caffè! (**entrano in casa di Carmelina**)

FILIPPO (**le segue**) Ppì mia, nenti?
SCENA 2^
(Graziella e Paola)

GRAZIELLA (**autoritaria entra da fuori**) Oh chi bella villeggiatura st'annu!!..... Graziella fa chistu, Graziella fa st'autru.....Giustu ccà hava cascarì chista!

PAOLA (**la segue**) Tuttu puteva 'mmagginari, ma mai ca Don Angilu s'avissa maritatu 'n'otra vota.

GRAZIELLA N'aveva tempu 'nta carusanza...., no,'nta vicchiana ci spirciau!

PAOLA Immagginu quantu sarà cuntentu Francescu, so' figghiu...

GRAZIELLA Mancalicani....iddu nenti ni sapi!

PAOLA Nenti?

GRAZIELLA Essennu figghiu da prima mugheri, paci all'anima so'..... n'ha statu mai d'accordu ca Don Angilu si mariva 'n altra vota.....Ma chistu no' di ora, macari di nicu, chi ti pari..... Fiuramuni ora, a st'età.....

PAOLA Ma mancu pruvau a diricillu?

GRAZIELLA Ppì scuzzaturi ci pruvau, ma iddu c'arrispuñniu ca si sulu s'avissa azzardatu a farlu, l'avissa fattu rinchiudiri all'ospiziu dichiarannulu interdettu

PAOLA Addivatati figghi!

GRAZIELLA Secunnu mia è sulu questioni di soddi.....Don Angilu è riccu e ccù 'stu matrimoniu ora ci ni toccunu cchiù picca.

PAOLA Ma a signura Caterina figghi non ci n'havi.

GRAZIELLA Ppì comora, ma non è dittu ca.....

PAOLA A vah Graziella, c'hana fari,.....pani cottu?.....Ma comunque, non su' affari nostri..... U sai ca mo' frati t'ha circatu?

GRAZIELLA E cchi è,.....ancora ci dura 'sta camula?.....T'haia dittu tanti voti, ca t'ha livari 'stu pinseri.

PAOLA Ma ti sta' facennu vecchia, Graziella.....

GRAZIELLA E jù vogghiu ristari schetta!.....E poi.....non è cosa..... non mi pari u casu.....Non è cosa so', vah!

PAOLA Ma picchi? Picchi è cchiù ranni?....Però è tantu affiziunatu,..... è bonu.....è

GRAZIELLA 'N citrolu!....Citrolu è, e citrolu arresta!.....'Sta jurnata ci mancavi sulu tu!....Ti salutu Paola! (**via in casa a sx**)

PAOLA Quantu è pizzuta!..... (**via a dx**)

SCENA 3^

(Don Giacomo, Filippo, Caterina e Carmelina)

D. GIACOMO Non c'è nessuno?.....(**entra Filippo**) Oh, don Filippo comu jemu?..... Sono arrivati gli sposini?..... La signora Caterina, la novella sposa, come sta?

FILIPPO Bona, bona.....Mo' cugnatu è 'n campagna.....

D.GIACOMO Chi bella a campagna, veru?.....In città il lavoro, gli affari, il traffico....i muturi ca 'ntronunu e i telefoni ca si mangiunu i ciriveddi.....Ah....in campagna è 'n altra cosa,....la quiete, la distensione, il dolce far niente.....So' muggheri?

CARMELINA (**entra**) Ccà sugnu. Havi bisognu cosa?

D.GIACOMO Signora Carmelina, i miei omaggi! (**galante ossequia**)....No, nenti....Jù dissi : Ora mi fazzu ‘na briscula ccù l’amici, ma vidu ca mancu è u casu di parrarini. (**si avvia**)

CARMELINA Nutaru, non su’ pigghia u solitu bicchieri d’acqua frisca? (**si avvia**)

D.GIACOMO Grazie, si.....l’acqua di ccà mi fa ghiri ‘o bagnu!

FULIPPO Ancora calcoli?

D.GIACOMO Non mi ni parrassi!.....(**sedendosi, vede entrare Caterina**) Oh! Salutiamo la signora Caterina(**cerimonioso fa il baciamento**)....la bella e fresca sposina, alla quale auguriamo tutto il bene che il suo cuore desidera.

CATERINA Grazie notaio, accetto gli auguri come usciti dalla bocca di un padre.

D.GIACOMO Diciamo.....di un fratello!.....Ma unn’è Don Angilu?

CATERINA Si ni iù ca già avi ‘n bellu pezzu e ancora n’ha turnatu.....

D.GIACOMO E’ gelosa la sposina?

FILIPPO Sì,..... menzamà ciù robbunu!

CATERINA Chi voli fari,...qualchi vota fazzu brutti pinseri

D.GIACOMO Giustu, non si lassa sula na sposina dopo n’ misi di matrimoniu.

FILIPPO (**alla balaustra**) Non malignati inutilmente ca sta vinennu a cavaddu ‘o sceccu!

CATERINA (**seguita dal notaio si affacciano**)

CARMELINA (**entra e posa il bicchiere sul tavolo**) U visti da’finestra, sta attaccannu u sceccu

D.GIACOMO Ma cu’ tutti i sordi ca c’havi ancora ccù sceccu camina? Picchè non s’accatta ‘na machina?

FILIPPO (**si avvicina al tavolo e se lo beve**) Dici ca non voli essiri ‘nfittatu do’ progressu.

D.GIACOMO E chiamulu fissa! (**prende il bicchiere ma è vuoto**)

SCENA 4^

(Don Angelo, Caterina, Don Pasquale, Filippo e Carmelina)

- CATERINA (**vedendo entrare il marito**) Accumunciava a stari ‘n pinseri
- DON ANGELO (**entrando, abbraccia la moglie che gli era andata incontro**)
Bedda, gioia da mo’ vita....ccà sugnuM’ha pinsatu?
- CATERINA Ogni minutu!
- D.ANGELO E jù ogni secunnu, anzi...ogni passo do....(**vede il notaio e lo saluta con un inchino**) ...Nutaru...
- D.GIACOMO (**ricambia il saluto**)
- CATERINA A ogni passu do’ nutaru ?
- D.ANGELO No, a ogni passo do’ sceccu.
- FILIPPO (**sarcastico**) Ca è a stissa cosa.
- D.GIACOMO Ma picchì non v’accattati ‘na machina?
- D.ANGELO Appena mi dununu a patenti!.....All’esami di guida già m’hana bucciatu 3 voti...e non sacciu picchì.
- D.GIACOMO (**con intenzione**) L’età, caro don Angelo.....
- D.ANGELO L’età? Vulissi diri ca sugnu vecchiu?
- FILIPPO (**per tagliar corto**)E chi ni misimu a chiacchiera? ‘Na facemu ‘sta briscula o no?
- D.GIACOMO Comu no,....ma megghiu ni l’avvocatu Cucinotta. Amuninni ddà.
- FILIPPO Sta beni.....Carmelina, jù tornu all’ura....
- D.ANGELO Di mangiari, u sapemu.
- FILIPPO Bravo cognato! (**esce**)
- D.ANGELO ‘O ‘mmazziti!
- D.GIACOMO Don Angilu, vi salutu...Signora Caterina (**le bacia la mano galante**)

D.ANGELO (**spingendo il notaio**) Nutaru, chi sta facennu?

D.GIACOMO Porgo i miei omaggi alla novella sposa.

D.ANGELO A maggio....ora semu a luglio,...perciò turnassi a ‘natrannu.

D.GIACOMO Siete geloso di un vecchio amico?

D.ANGELO Cu si vaddò si salvò.

D.GIACOMO Sempre spassoso voi....Signora....(**un inchino e via**)

FILIPPO (**da fuori**) Nutaru...chi è, ‘mpinciu?

D.GIACOMO Ccà sugnu.....staiu arrivannu! (**esce**)

D.ANGELO Ah,...finalmente!.....Aveva desideriu di ristari ‘n pocu sulu ccù tia.....(**sta per abbracciarla**)

CATERINA Non voi nenti?..... Dopu na sudata.....

D.ANGELO Veramenti jù vulissi.....

CATERINA Scinnemu ‘nto giardinu, ni mintemu ‘o friscu e ni pigghiamu l’aperitivu.

D.ANGELO (**abbracciandola**) Jù passassi direttamenti...’o pranzuSarà l’aria frisca, sarà a to’ presenza.....ma a mia mi sbugghiau ‘n pitittu.....ma ‘n pitittu! (**alludendo**)

CATERINA C’hai tutta sta fami?

D.ANGELO E chi fami?.....U vo’ capiri ca sugnu a diunu di ‘sta matina?

CATERINA E va beni.....validiri ca ti pigghiu ‘n pezzu di pani.....

D.ANGELO Oh, ma chi caschi de’ nuvoli?.....Haiu ‘n outra fami...jù!

CATERINA (**che finalmente ha capito**) Ah.....

D.ANGELO Finalmente ci arrivasti? (**se la tira in casa**)

SCENA 5^

(Filippo, Don Angilu, Caterina e Carmelina)

FILIPPO Nutaru, passassi avanti ca staiu vinennu (**venendo dalla campagna**) Carmilina,....Carmilina.....

CARMELINA (**entra agitata**) Chi fu?

FILIPPO Nenti, picchè?

CARMELINA Accussì ti parti.....mi fa' spagnari ogni vota ca mi chiami.

FILIPPO U fattu è ca non pozzu stari senza di tia....(**fa per prenderla dalla vita**)

CARMELINA (**si scosta**) Finiscila.....non semu sulì ora.....

FILIPPO E pè prossimi du' misi, allura non ti pozzu dari mancu 'n vasuneddu all'aria aperta?

CARMELINA Chistu sì, ma...

FILIPPO E chistu ti voleva dari.....(**sta per baciarla**)

D.ANGELO (**entra preoccupatissimo con un telegramma in mano**) Porca la scimia nana!

FILIPPO (**salta per aria**) Chi fu?

D.ANGELO Chistu non va beni!

FILIPPO 'N vasuni ci stava dannu!

D.ANGELO Mo' figghiu, sta arrivannu!

FILIPPO Di già?.....'A mintisti 'n cinta?....Chi putenza cugnatu!

D.ANGELO Ma chi sta' 'ncucchiannu!.....Francesco, mannau 'stu telegramma p'avvisarimi ca oggi è ccà..... e ddà scimunita di Graziella, mu' desi ora.

CARMELINA Ma non cuddava 'a 'Merica?

D.ANGELO Infatti, ha veniri a Catania ppì 'n congressu.....Comu fazzu, comu fazzu ora?

FILIPPO E ora comu si fa?

CARMELINA Chiddu ora fa u 'nfernu!
CATERINA (torna allarmatissima) Angilu...Angilu.....
D.ANGELO Chi autru c'è?
CATERINA Telefonau to' figghiu, e dici ca è ccà, fra 10 minuti.
D.ANGELO C'arrispuñisti tu 'o telefonu?
CATERINA Ppì furtuna Graziella.
D.ANGELO Non c'è tempu, non c'è tempu.....

SCENA 6^
(Don Giacomo, Filippo, Carmelina, Don Angilu e Caterina)

D.GIACOMO Don Filippo c'hama fari?
CATERINA Chista è 'na tragedia.
FILIPPO S'ha pinsari a qualchi cosa.
CARMELINA S'ha sturiari qualchi sistema.....
D.ANGELO Ma chi vuliti pinsari e sturiari?.....Chiddu fa cuntù è ccà e appena trasi, s'accoggi di ogni cosa.....
D.GIACOMO Picchì siti accussì frasturnati?
CATERINA U figghiu di Angilu sta vinennu.
FILIPPO E non sapi nenti, non voleva ca 'stu' vecchìu strolicu si maritava.
D.GIACOMO E perché mai?
D.ANGELO A mia mi spia?.....I giovani d'oggi, cu i capisci è bravu!
CATERINA Giovani,.....ma si c'havi 50 anni!
D.GIACOMO Scusate, ma dove sta il problema,....non può essere qui, ospite del fratello?

D.ANGILU Già, veru!

CARMELINA Impossibili!

D.ANGILU Picchì?

CARMELINA Filippu ci scrissi ca so' soru si maritau.....

D.ANGILU Oh lu bestia!

FILIPPO Ma non ci dissi ccù cui.

CATERINA Perciò non pozzu essiri ccà senza maritu.

FILIPPO Facitimi pinsari.....

CATERINA Chi cosa?

FILIPPO Si mi parri!.....Silenziu e facitimi riflettiri!

D.ANGELO Silenziu, ca misi 'n motu a cafittera!

FILIPPO Ci sugnu!

D.ANGILU Nisciu u cafè

FILIPPO Ci voli 'na corda stinnuta 'nterra,....'ntiranti.....

CARMELINA Ppì fari cchi?

FILIPPO Appena arriva, jù tiru di 'na punta, iddu 'mpinci 'nta corda, casca 'nterra....si rumpi l'ossu do' coddu e su' pottunu 'o 'spitali.....e vistu comu funzionunu di 'sti tempi.....quannu s'arritira cchiù?

D.GIACOMO Siddu ci campa?

D.ANGELO Vuatri schirzati?

FILIPPO E cu' scherza!.....

CATERINA Ca finiscila, vah!

FILIPPO Chi vuliti ca vi dicu, allura..... (**esce di tasca un panino e mangia**)

CATERINA E si mi ni torna a Catania ppì 'na para di jorna?

D.ANGILU Ti lassu sula a Catania?..... Mancu a parrarini

D.GIACOMO Don Angilu, si mi pozzu permettiri,..... in nome dell'amicizia che ci lega da decenni.....mi sacrifico.....Vorrà dire che mi presterò a questo gioco.

D.ANGELO Quali jocu?

FILIPPO (**furbescamente**) Certu....comu non c'hava pinsatu.... Carissimu nutaru....a lei si ca ci camina u ciriveddu.....

D.GIACOMO Io sarò il marito di Caterina.....

FILIPPO Chista si ca è 'na bella pinsata!

D.ANGELO CCHI?

D.GIACOMO L'unico rimedio per non allontanare Caterina, è passare per il marito di sua moglie.

D.ANGELO Jù pensu propriu ca prima lei passa de' mo' manu!

CATERINA Ma si,è l'unica soluzioni.

D.ANGILU Non si ni parra!.....Filippu, accompagna u nutaru a casa.

CARMELINA Non t'arraggiari, dopu tuttu chistu è sulu 'n prestitu momentaneo.

D.ANGELO E chi ci staiu pristannu 'n umbrella?.....U capiti si o no ca i muggheri su' comu i mutanni?

D.GIACOMO Mutanni?

FILIPPO Chi c'entrunu i mutanni ora?

D.ANGELO Tu presti mutanni?...

FILIPPO Dipenni, si t'ha fai di 'ncoddu e non n'hai d'appressu, chi fazzu,..... ti lassu a nuda ?

D.ANGELO A biancheria intima non si presta.

FILIPPO E allora figghiu miu..... resta co' culu di fora. (**mangiando il panino che ha in mano**)

D.ANGELO Comu t'ha dassi 'na saggiata 'nto battisimu, mangia pani a tradimentu.....Chi su' proposti ca si fanu chisti?.....Non pensi alla rispettabilità di to' soru?

CARMELINA 'N picculu sacrificiu.....

D.GIACOMO In sostanza è una recita!

D.ANGELO E jù non sacciu ricitari!

D.GIACOMO Non è difficile!

FILIPPO Chi ti costa?

D.ANGILU A tia non ti sumportu cchiù. Talia, mangia, pistia e statti mutu! (**mettendogli il panino in bocca**)

CATERINA Chi s'ha fari, comu ni cumpurtamu?

D.GIACOMO Manteniamo la calma! Faremo le prove.....Jù m'assettu ccà, Caterina si ni trasi intra e trasi dopu.....

FILIPPO E jù c'haia fari?... (**mangiando 1panino**)

D.ANGILU Qualchi cosa luntanu di mia.....otinni a mangiari, o cucchiti, basta ca ti ni vai.

D.GIACOMO Lui farà suo figlio che entra.....Lei (**a Don Angelo**) s'assetta ccà... ni stamu facennu 'na briscula

CARMELINA E jù chi fazzu?

FILIPPO I talii.....

D.GIACOMO Pronti?

TUTTI Pronti!

FILIPPO (**recitando , fa finta di entrare**).....PapàOh, Notaio carissimo.....come state?.....Vostra moglie?....Ho saputo del matrimonio.....

CATERINA (**entra**) Maritino mio diletto....

D.ANGILU Di cchi? Ancora è nenti e parramu di lettu?

D.GIACOMO Ma quali lettu....dissi diletto, prediletto, come per dire amato, caro.....

D.ANGILU E non po' diri prediseggia, predisgabellu...predi a 'dditta?

FILIPPO Angilu, mancu tu mi pari....(**addentando il panino**)

D.ANGILU Mutu tu....mangia pani a tradimentu!

D.GIACOMO (**recitando**) Mia dolce e bella sposa (**le bacia la mano**)

D.ANGILU Mali stamu accuminciannu. (**si pone fra i due**) Alt, basta, stop.....Unni stati jennu co' sceccu?.....Livamuci a fassa.

CARMELINA Ma è 'na commedia?!

D.ANGILU Nenti, scicamu cartelli e manifesti!.....Non si recita cchiù..... la commedia è rimandata!

FILIPPO Ma sta' schirzannu?

D.ANGILU Quali scherzu....Ccà a cosa seria è.....Si nta' prova, iddu s'allippa comu 'n aranciu di mari....fiuramuni 'o spittaculu!

FILIPPO Quantu si' antiquato!

D.ANGILU E si si 'mpica comu a francubullu

FILIPPO Ma tuttu chistu è tiatru.....fintu.....

D.ANGILU Ma u vasuni ciù desi

CARMELINA Non fari u picciriddu,....ci vasau 'na manu.....

D.ANGILU Jù beccu non ci vogghiu addivintari.

CATERINA E va beni,non mi vasa, mancu?

D.ANGILU Accussì mi piaci!....Ma si vidu gesti sciddicusi o qualche vastasata, a cazzotti finisci.....(**si mette in posizione**)

CATERINA Non sulu ca ti sta aiutannu, spatti u tratti accussì.

D.GIACOMO Mi atterrò al copione.....vorrà dire che mi bacerò il pollice.

CARMELINA S'avissa avvisari all'autri, prima ca succedi 'n patatrac.

FILIPPO Graziella.....Paola.....viniti ccà

SCENA 8^

(Don Angelo, Filippo, Caterina, Carmelina, Graziella e Paola)

GRAZIELLA (**entra**) Cumanna!

PAOLA Mi chiamau?

FILIPPO Carissimi, un bisogno assoluto obbliga tutti noi presenti ad una finzione...ad una recita.....

GRAZIELLA 'Na recita? Comu a scola?

CATERINA Statti muta e ascuta.

FILIPPO Oggi arriva suo figlio dall'America e durante la sua permanenza in questa villa, mia sorella Caterina non sarà la moglie di Don Angilu, ma la sua (**indicando D.Giacomo**)

GRAZIELLA A so'? (**e comincia a ridere**)

D.ANGILU C'è pocu d'arridiri.

GRAZIELLA E lei permetti 'na cosa di chista?...Avaia, non mi faciti ridiri!

PAOLA Accussì gilusu com'è? (**ride anch'essa**)

CARMELINA Finiscila, non c'è nenti d'arridiri.

PAOLA M'ha scusari signura, ma mi pari accussì ridicola a cosa.

D.ANGILU A vistu? U sapeva!....(**a Graziella**) E tu scunchiuduta..... picchè ti ciacchi de' risati?.....E' 'na finzione!

GRAZIELLA 'Na funzioni?

D.ANGILU Sì, 'na Missa cantata.

D.GIACOMO Signore,.....è una cosa seria questa.....Avanti, tutti ai nostri posti.

FILIPPO 'N mumentu.....si ppì casu a iddu c'avissa scappari qualche papalata d'a ucca, nuatri hama cummigghiari. Va beni?

D.ANGILU Aspetta, aspetta...c'è 'na cosa ca ancora non s'ha discussu

FILIPPO Cchi?

D.ANGILU Picchè s'attruvunu ccà, 'n casa nostra.

D.GIACOMO Semu spusini in luna di meli..... ospiti di Filippu!

D.ANGILU Ma accalivoti pinsati di stari sulì?.....Ccà, sutta l'occhi mia!

CARMELINA Già, ti ci menti 'nto menzu comu u putrisinu.....A vah.....To' figghiu s'ha squarassi!

D.GIACOMO Facemu accusi, iddu è nostru cumpari. Tistimonii di nozzi....., nonché braccere di Caterina.....

D.ANGILU Chi sugnu jù?

CATERINA Il braccere, l'accompagnatore.....nell'aristocrazia ormai si usa.....

D.GIACOMO Quello che porta a passeggio le signore in assenza del marito.....

D.ANGILU L'aristocratici accusi si fanu mentiri i corna?

D.GIACOMO Ma che dice..... Nell' aristocrazia, non si bada a certe cose.

D.ANGILU Bah,...su dici lei.....

FILIPPO Timminamu di fari discussioni?...U tempu ammoggia!

CATERINA Speriamo di farla bona 'sta parti.

D.ANGILU Tu cerca di non immedesimariti troppu, a caputu?

PAOLA (**alla balaustra**)'Ntisi 'na machina firmarisi.

GRAZIELLA Vaiu a 'dunarimi (**via**)

CARMELINA Paola, tu trasitinni.

D.GIACOMO Assittamuni.....I catti, pigghia i carti.

FILIPPO (**glieli da, li aveva in tasca**)

D.ANGILU Camini attrizzatu, veru?

SCENA 9^

(Francesco, Scrivanelli, Don Angelo, D.Giacomo, Filippo, Caterina, Carmelina, Graziella)

CATERINA (**a Carmelina**) Mittemuni tisi.

CARMELINA Sugnu bona accussi?

GRAZIELLA Don Angilu, arrivau so' figghiu ccà segretaria.

SCRIVANELLI (**entra, inseguita dai cani che abbaiano. Impaurita. Poi si ricompone**) Buongiorno signori.....chi di voi è Don Angelo

D.ANGELO Sono io,...e lei?

SCRIVANELLI Permette?.....Rosalinda Scrivanelli, scrivana contabile addetta alla scrivania del Dott. Francesco, vostro padre, nonché sua segretaria particolare.

D.ANGELO Molto lieto.....Angelo Castorina, padre del dott. Francesco e spero amico della scrivania di mio figlio.....Mio figlio dov'è?

SCRIVANELLI Sta arrivando.

D.GIACOMO Vieni Caterina, andiamogli incontro (**via**)

CATERINA Certo maritino mio di letto.

D.ANGILU E ci tonna ccù 'stu lettu?!

CARMELINA Jù pensu 'o rinfrescu. (**via in casa**)

D.ANGILU (**mentre i due si allontanano**) Ahu....chiddu si purtau a mo' muggheri.

FILIPPO (**sottovoce**) SSttt.....

D.ANGILU (**si affaccia alla balaustra**)

SCRIVANELLI Si sta proprio bene qui.

FILIPPO Uuuu.....magnificamenti.....Lei è miricana?

SCRIVANELLI Yes.....oriunda però.....Mio patre era siciliano e mia matre calabrese.....

FILIPPO Pasta che' sardi e peperoncinu....

SCRIVANELLI Come scusi?

FILIPPO Niente....niente.....Vi arrestate morto?

SCRIVANELLI Non siamo qui per arrestare morti.....

FILIPPO Per arrestare vivi, logico.....chi vulissivu morire?

SCRIVANELLI Ma che dice?....Non la capisco?

D.ANGILU Ma taliatila.....taliatila.....ci fa l'occhi di trigghia sutta ghiacciu

SCRIVANELLI Cosa sta dicendo?

FILIPPO C'è il pisciaro.....e sta accattanno triglie sotto ghiaccio.

SCRIVANELLI Ah...buone le triglie fritte.

D.ANGILU E d'autru.....taliatici ddi manu.....parunu vranchi di puppu.

SCRIVANELLI Cosa?

FILIPPO No, niente....gli sta dicendo di mittirici anche qualche polipo

SCRIVANELLI Buono il polipo.....Sono anni che non ne mangio.

D.ANGILU No, no, no.....troppi salamallicchi.....

SCRIVANELLI E cosa sono questi?

FILIPPO I salamallicchi, sono.....sono.....dei piccoli pesci, si.....che si mangiano crudi.....

SCRIVANELLI Crudi?

FILIPPO Crudi, si.....iddi salono e noi li allicchiamo!

D.ANGILU Ci vaiu...e ci rumpu a facci.....

FILIPPO (**Lo ferma**) Chi fai, ...unni vai.....Stanu cchianannu, ne' vidi?...Porta pazienza!

PAOLA E' pruntu a tavula.....chi fazzu apparecchiu fora?

D.ANGILU Filippu lassimi, lassimi ca mi manciunu i manu.....(**gli da un pugno e Filippo cade per terra, mentre Paola e Scrivanelli lo soccorrono**)

FINE 1° ATTO

ATTO SECONDO

Dopo cena

SCENA 1^

(Francesco, D.Giacomo, Caterina, D.Angelo, Filippo,Scrivanelli e Graziella)

FRANCESCO (**entra abbracciando i due sottobraccio**) Chi piaciri caru nutaru, vidilla finalmente ammogliato.....e ca' soru do' megghiu amicu miu.....Nutaru...e chi è,.....l'abbracciassi, l'abbracciassi.....che' s'affrunta? (**li unisce**)

D.GIACOMO Ma no.....due novelli sposi, come possono vergognarsi di esternare i propri sentimenti, vero Caterina?

CATERINA Certo maritino mio.....

D.ANGILU Vasci i manu!

FRANCESCO Chi bellu....chi bellu..... (**mettendoli sempre più vicini**)

CARMELINA (**entra con un vassoio una brocca e alcuni bicchieri**)

D.ANGILU Ma chi belluuuu!!!!!!

SCRIVANELLI Ma scusi, lei perché se la sta prendendo?

D.ANGILU Picchì....picchì.....Sugnu u cumpari....eccu picchì!

CARMELINA Limonata per tutti.....Cu ni voli?

SCRIVANELLI Limoni siciliani.....che profumo!

CARMELINA Scippati ora ora.

FRANCESCO (**rivolto agli sposi**) Assittativi ccà, vicini.....e cuntatimi tutti cosi.

D.ANGILU (**si precipita e si siede in mezzo ai due**)

FRANCESCO Papà.....ma chi fai.....susiti, ca chistu non è postu to’.

D.ANGILU Certu ca è postu miu.

FRANCESCO E picchì?

D.ANGILU Picchì..... sugnu u cumpari!

FRANCESCO E allura?

D.GIACOMO Tuo padre è anche il braccere di mia moglie.

SCRIVANELLI Il suo braciere?

D.ANGILU Sì, sugnu a conca, u termosifoni.....

CATERINA Il braciere, l’accompagnatore di fiducia. Mi porta a passeggio quando il mio dolce maritino è impegnato.

FRANCESCO Appiddaveru?

CATERINA E certi voti, mi fa cumpagnia macari ‘n casa...ppì non lassarimi sula.

FRANCESCO Sconoscevo l’usanza.

FILIPPO E’ moda oramai.....’Nta l’aristocrazia si fa accussì!

FRANCESCO Papà, ho ancora i bagagli in macchina....manda Graziella a prenderli.

D.ANGILU Graziella!!!!

GRAZIELLA Cumanna.

D.ANGILU ‘O pigghia i valigi di mo’ figghiu.

GRAZIELLA (**sbuffando**) Vaiu!

D.ANGILU Ciciuzzu’na facennu ‘na briscula, co’ Nutaru, u fai u quartu?

D.GIACOMO No, jucati....non mi va.

FRANCESCO Mancu a mia papà.....mi vogghiu fari ‘na bella discurruta cu ‘sti du’ picciuni.

D.ANGILU Giustu ccù iddi?.....Sai quanti ci n’è ddà banna ‘nta stadda?

FILIPPO Jucamu nuatri.

SCRIVANELLI Mi piace la briscola, posso?

FILIPPO Certo, Carmelina, assettiti e facci di cumpagna.....(**a Angelo**) Jù sugnu u to ‘ cumpagnu

D.ANGELO A tia non ti vogghiu mancu ppì cumpagnu di prucissioni

SCRIVANELLI Ho capito, volete me per compagna.....

CARMELINA (**spingendo Angelo**) Avanti, jucamu (**tutti si siedono**)

FILIPPO A prima non si parra.

D.ANGILU Spatti m’haia stari sodu! (**giro di carte**)

FRANCESCO La mia povera mamma ti voleva bene, vero Caterina?

CATERINA Sì, assai.....erumu amiche d’infanzia

FRANCESCO E ppì comora vi sta taliannu di ddà (**indicando il cielo**)

D.ANGILU E jù vi taliu di ccà.

D.GIACOMO Jù dicu sempri paroli duci a Caterina.....da mattina a sira.....

CATERINAe jù non m’addummisciu senza darici ‘n vasuneddu.

FILIPPO Ci hai spati?

D.ANGILU S'avissi spati, 'nta 'stu mumentu facissi 'na carneficina!

D-GIACOMO Ni vulemu accussi beni, ca quannu ni lassamu macari ppì 'n minutu, tornu direttu direttu.....

D.ANGILU Ciù dassi jù, 'n direttu supra u nasu!

SCRIVANELLI Cosa c'entra il naso?

D.ANGILU Cu dissi nasu?.....Jù dissi n'asu.....'Lhavi 'n asu?

FILIPPO La signorina non capisce.....asso, voleva un asso.....

SCRIVANELLI No!

D.ANGILU Allora ci vaiu lisciu.

SCRIVANELLI Avete bastoni?

D.ANGILU No.....si l'avissa avuto 'n avissa mannatu dui 'o spitali.

FRANCESCO Nutaru, ma non sente la mancanza di qualche cosa?

D.ANGILU De' denti...ci fazzu sentiri a mancanza de' denti, si non si scugna di ddà. (**sta per alzarsi, ma viene trattenuto da Filippo**)

FRANCESCO Prima ca mi ni vaiu, vogghiu a bella notizia di 'n picciriddu.

D.ANGILU (**batte la mano sul tavolo**) Carricu!

FILIPPO Ahi,....m'acciuncasti 'na manu!

SCRIVANELLI Ma perché avete gridato, scusi?

D.ANGILU Ognunu chiama caricu comu ci piaci. Va beni?

FRANCESCO E ora abbrazzitivi e vasativi comu a du' palummeddi.....

CATERINA A vah, Francescu....davanti a tutti?

FRANCESCO Chi discussi su' chisti?.....Siti maritu e muggheri davanti a Diu e davanti all'omini.

D.ANGILU (**forte**) Non davanti a mia!

FRANCESCO Davanti a tia cchi?

D.ANGILU Davanti a mia, ‘stu svinturatu mi passa l’asu di mazzi?...E ora comu ci passu a briscula?...Basta...non si po’ jucari cchiù!.... E tu susiti di ccà (**alla moglie**)

FRANCESCO Papà, chi modu è?.....Cu si’ tu ppì fari chistu?

D.ANGILU Jù?...Cu sugnu jù?.....(**trattenuto da Filippo e Carmelina**)

FRANCESCO Parra, avanti.....

SCRIVANELLI Parlate, forza!

D.ANGILU Jù sugnu u.....u cumpari!

GRAZIELLA (**entra, carica di bagagli e con scena a soggetto comicamente entra in casa**)

FRANCESCO (**portandosi in prima Scrivanelli**) I nostri sospetti erano fondati.....Ora comincio a capire tutti ddì cauci sutta ‘o tavulu, certi taliati ‘ntrigni.....

SCRIVANELLI E credo che ci sia di più. Credo di aver scoperto qualcosa che vi racconterò in separata sede.

FRANCESCO Apriamo gli occhi cara Scrivanelli, ‘sta storia mi fa fetu.

SCRIVANELLI State tranquillo, non lo mollerò un solo istante.

FRANCESCO (**agli sposini**) Ora che abbiamo mangiato e bevuto, perché non facciamo una bella passeggiata?

D.ANGELO Cui?

FRANCESCO Nuatri.....e lassamu sulì i spusini?

D.ANGELO Jù mi ni vaiu?.....Tu per lo menu si ‘mbriacu.

FRANCESCO Ma se ho bevuto solo acqua.

D.ANGELO U sai ca l’acqua di ccà è miracolosa....c’è cu piscia e c’è cu si ‘mbriaca!

D.GIACOMO Forse è meglio ritirarsi.....si sta facendo buio.

D.ANGELO Oh...finalmente unu ca raggiuna!

FRANCESCO Ma certo.....quello è il vostro nido.....itivi a cuccari.

CATERINA Cui?

FRANCESCO Vuatri!

D.ANGELO (**trattenuto da Filippo e Carmelina**) Unni?

FRANCESCO ‘Nto lettu.

D.ANGELO Quannu?

FRANCESCO Ora!

D.ANGELO Non lo permetto!.....

FRANCESCO Papà, cerca di capiri ca.....

D.ANGELO Non c’è nenti di capiri.....non vogghiu e basta.....Jù sugnu...

FRANCESCO U cumpari, u sapemu!.....Pochi chiacchiri...i spusini s’hana ripusari....Tutti a dormire! (**fa entrare Caterina e Don Giacomo in casa di Filippo e suo padre a casa sua**)

SCRIVANELLI Mi ritiro anch’io. Buona notte.

SCENA 2^

(Francesco, Filippo, Don Angilu, Scrivanelli, Carmelina, Caterina e D.Giacomo

FRANCESCO Non mi cunvinci.....non mi cunvinci.....Filippo, ‘n cunfidenza.....picchè’ mo’ patri c’havi tutti ‘sti smanii?

D.ANGILU (**fa capolino dalla sua casa**)

FILIPPO Non t’u vuleumu diri,....a verità è ca to’ patri soffri d’atterii

FRANCESCO Si?

FILIPPO E’ deboli di tettu

FRANCESCO E cuntimi, cuntimi.....(**si allontanano dal fondo**)

D.ANGILU (**in punta di piedi si avvia in casa di Filippo**)

SCRIVANELLI (**lo sta seguendo**)

D.ANGILU (**sentendosi osservato si accerta e si spaventa, scorgendo la Scrivanelli alle sue spalle**)

SCRIVANELLI Dove andate? Dove cercate d'introdurvi.

D.ANGILU A nudda banna.

SCRIVANELLI Dove anelate d'incunearvi?

D.ANGILU Vi l'avissa diri a vui unni mi vogghiu incunearvi?

SCRIVANELLI Voi forse non avete capito chi sono

D.ANGILU U sacciu, a scrivana Scrivanelli ccà scrivania, secretaria di mo' figghiu e rumpipalli do' sottoscrittu!

CARMELINA (**esce preoccupata**) Chi su' 'sti uci?

D.ANGILU Senti, levimi 'sta scrivania davanti.....

CARMELINA Calmiti Angilu.....Signorina, forsi è megghiu ca si ritira.

SCRIVANELLI Mi ritiro....ma vi tengo d'occhio. (**via**)

CARMELINA Ci mancau picca ca ti facevi scoprirsi.

D.ANGILU Jù non m'ha fidu cchiù.....Ora ci dicu tutti cosi accussì c'ha finemu.

CARMELINA Bravu, e iddu ti fa rinchiudiri. Voi chistu?

D.ANGILU L'importanti ca sugnu ccù Caterina mia.... Unni, non m'interessa!

D.GIACOMO (**si accerta ed esce, seguito da Caterina**) Tutto a posto?

CATERINA (**si butta fra le braccia del marito**) Angilu miu!

D.ANGILU Caterinuzza mia....quantu si' bedda.....

D.GIACOMO (**la fa allontanare**) Se ci vede qualcuno.....

D.ANGILU Senta, carissimo amico.....a vidi a chista?.....Chista e mo' muggheri, accaluoti ti cridi ca è 'na cooperativa?

FILIPPO (**che era entrato poco prima**) Ma quantu ha sta' facennu longa.....chi ti ni manca 'n pezzu?.....E poi, tuttu chistu è ppi tia!

D.ANGILU A tia prima o poi 'nta istenna ti jettu!

CATERINA Raggiuni havi mo' frati.....appena to' figghiu si ni va.....

D.ANGILU Quali.....tu pazza niscisti.....trasemu intra. (**se la porta in casa di Filippo**)

CARMELINA E ora?

FILIPPO Ca facci rumpiri u coddu!.....Don Giacomu, facemuni 'n giru! (**via insieme**)

CARMELINA (**si ritira segnandosi**)

SCENA 3^
(Donna Rosa, Graziella e Paola)

DONNA ROSA (**entra furiosa, seguita da Graziella**) Unn'è ddu disgraziatu?

GRAZIELLA Donna Rosa, ccà nuddu c'è.

DONNA ROSA Mi dissi ca vineva a gghiucari e carti.....Giacomo, unni si'?

GRAZIELLA Ssstt....stanu durmennu tutti.....Vostro maritu si ni iù ca già avi 'n bellu pezzu.

DONNA ROSA A pedi?.....A machina ccà fora è.....Giacumu.....Chi ci facistu?

GRAZIELLA Calmativi,.....chi c'haunu a fari?

DONNA ROSA A chissacciu, di 'sti tempi non c'è di fidarisi di nuddu.

PAOLA Chi sta succidennu ccà fora?

GRAZIELLA Donna Rosa, cerca so' maritu

PAOLA Trasiti intra, ca chiamu a signura. (**via insieme**)

SCENA 4^
(Scrivanelli, Francesco, Don Angelo, Caterina, Don Giacomo e Donna Rosa)

SCRIVANELLI (**di soppiatto esce in camicia da notte. Sente delle voci provenire dalla casa di Filippo e resta in ascolto**)

D.ANGILU (**in mutande esce, seguito dalla moglie in camicia da notte**)...Forza, ca nuddu c'è.....amuninni 'nta ispensa ca c'è cchiu friscu di ccà intra.

CATERINA Angilu e si ni 'ncagghia to figghiu o a signurina?

D.ANGILU Lassa peddiri a scrivania e camina.

CATERINA E si u ciauru do' vinu ni fa mali?

D.ANGILU Megghiu, voli diri ca agghiunnamu 'mbriachi....amuninni (**via**)

SCRIVANELLI Ho capito tutto.....questi due se la intendono.....adesso ne sono sicura.....

FRANCESCO (**entra, sbadigliando**)

SCRIVANELLI Dottore, dottore.....è come pensavamo.

FRANCESCO (**la guarda in camicia da notte e mostra interesse**)

SCRIVANELLI Dottore,...ma che fa?

FRANCESCO Guardo signorina, guardo.....Non l'avevo mai vista in camicia da notte.....

SCRIVANELLI Lasci perdere la mia camicia da notte.....Suo padre.....

FRANCESCO Cosa? Sta male?

SCRIVANELLI No...è nella dispensa.....con la signora Caterina.

FRANCESCO A 'st'ura trincunu vinu?

SCRIVANELLI Ma che vino.....

FRANCESCO E allura chi fanu?

SCRIVANELLI Ehm.....

FRANCESCO U sapeva! U 'ncagghiai!.....Le mie informazioni allora erano vere?

SCRIVANELLI Verissime.

FRANCESCO Caterina non è la moglie di Don Giacomo, ma la sua!.....Non crideva ca i mo' provocazioni l'avissiru fattu cuddari accussì prestu!

FILIPPO (**entra, seguito da Don Giacomo**) Chi succedi ccà?...Picchè siti fora?

FRANCESCO (**ironico**) To' soru si ni fuiu ccù mo' patri.....Carissimo Don Giacomo, quantu mi dispiaci.....Essiri curnutu accussì prestu!

D.GIACOMO Francesco, non ti permettu.....

FILIPPO Sta' dannu i nummira?

FRANCESCO Basta finemula ccù 'sta farsa!.....Sacciu tutti cosi.

FILIPPO Chi sai?

FRANCESCO M'avunu informatu do matrimoniu di mo' patri e siccomu vuleva vidiri chè' mo' occhi finu unni avissa arrivatu.....

D.GIACOMO E mi facisti fari tutta 'sta farsa ppì nenti?

FRANCESCO Avanti ca non ci dispiaciu.

FILIPPO Tutta cuppa to'.

FRANCESCO Mia, e picchè?

FILIPPO Cu minazzau d'azziccarlu 'nta 'n ospiziu?

FRANCESCO E non c'hau raggiuni?.....Chi su' cosi ca fanu i cristiani sinsati?.....A l'ospiziu finisci!

SCRIVANELLI All'ospizio!

D.ANGILU (**entra, seguito da Caterina, che si nasconde dietro di lui**)
Francesco!

FRANCESCO E brava Caterina.....si fa le passeggiate notturne con il suo bracciere.

D.ANGILU Francesco, non è comu pensi.

FRANCESCOti crideva 'na santa e invece.....

D.ANGILU Non ti permettu di 'nsultari a mo'.....

FRANCESCO Dai, continua.....

D.ANGILU Jù sugnu.....u cumpari e non permettu.....

FILIPPO Finiscila.....sapi tutti cosi.

FRANCESCO E siccome non mi piaci essiri pigghiatu in giru.....avevo già predisposto tuttu.

D.ANGILU Chi cosa?

FRANCESCO Il tuo trasferimento all'ospizio.

D.ANGILU Non m'interessa. L'importanti ca sugnu ccù idda (**e l'abbraccia**).....Ma tu i mo' soddi non l'avrai u stissu.

FILIPPO Bravu o cugnatu!.....Mannulu a ddù paisi a 'sta speci di omu cco' cori di petra.....Ci pensu jù a mannari avanti i to' affari.

D.ANGILU E allura si, c'arrestu cu' na manu davanti e l'otra d'arrieri.

CATERINA Francesco, non immaginava ca eri accusi caparbiu, misarabili e capaci di ittari accusi 'n patri.

D.GIACOMO Egoista e sdisangatu! Cà intra (**prendendogli un braccio**) passa u so' stissu sangu.....

CATERINA Non c'hau cchiù sangu 'nta li vini!

FILIPPO Facci ittari sangu!

D.ANGILU Basta, basta.....E chi finiu a sangeli e trasfusioni?.....
(**lentamente si avvicina al figlio e lo abbraccia**)Ti vogghiu beni u stissu!

FRANCESCO (**pietrificato da quell'abbraccio non sa cosa dire**)

D.ANGILU (**lo lascia**) Amuninni Caterina o cuccamuni.....dumani n'abbissamu i valigi e.....

FRANCESCO Quali valigi e valigi.....non si va a nudda 'bbanna!

CATERINA Francescu.....

FRANCESCO (**l'abbraccia**) Veni ccà.....Mamma!

D.ANGILU (**va ad abbracciare il figlio**)

D.GIACOMO Ah!.....E ora chi facemu, ni 'o cuccamu vistu ca si sistimaru tutti cosi?.....Signori, s'abbinidica a tutti.....(**sta per avviarsi**)

DONNA ROSA (**esce da casa di Filippo, seguita da Graziella, Paola e Carmelina che cercano di fermarla**) Disgraziatu, ccà sì?

D.GIACOMO Rosa?...Cu ti ci porta ccà?

DONNA ROSA I pedi!.....Ti vulevi pigghiaru i spisi ccà signura Caterina, veru?

D.GIACOMO Ti spiegù, aspetta.....

DONNA ROSA (**a colpi di borsa**) Amuninni a casa.....strafallariu.

D.GIACOMO Aspetta, raggiunamu.....

DONNA ROSA A casa....forza! (**via insieme**)

FILIPPO (**a Paola e Graziella che stanno ridendo**) E vuatri chi c'arriditi?.....Forza, tutti 'n casa. (**entra con la moglie**)

SCRIVANELLI (**si avvicina a Francesco**) Dottore, che faccio?

FRANCESCO (**malizioso la segue**) Aspettimi ca staiu vinennu!

D.ANGILU Caterina.....mi sbugghiau 'n pitittu?! (**abbracciandola**)

CATERINA (**ingenuamente**) Ti fazzu 'n pezzu di pani co' salami?

D.ANGILU Caterina, ci si o u fai?

CATERINA (**capisce e ride**) Ah.....e fatti capiri no? (**entra in casa**)

D.ANGILU (**parlando al pubblico. Durante questo discorso, tutti gli attori entreranno in scena**) E lei picchè arriri?.....Non l'haju u dirittu d'aviri pitittu?.....Ah, macari lei si sta ciaccannu?..... Secunnu lei non n'avissa aviri, veru?.....E lei ca si sgangaria de' risati.....si lei.....n'havi pitittu?.....Certu, bravu.....e lei?....Macari lei.....e picchè allura jù non n'avissa aviri?.... Picchè sugnu vecchiu?(**Filippo e Don Giacomo lo trascina- no via mentre lui continua a**

lamentarsi. Si chiude il sipario con tutti i personaggi in posa per i ringraziamenti)

FINE